



# Nia Kongreso

Nia kongreso, okazinta en St-Omer la 10an de Junio brile sukcesis. Du cent kongresistoj estis enskribitaj. Cent dek naŭ partoprenis la festanon kaj ĉirkaŭ dudek, kiuj ne estis antaŭe sendintaj stian aliĝon laŭmanĝis en alia ĉambro.

La ĝenerala kunigo okazis je 9 h.  $\frac{1}{2}$  en la festa salono de la Komercita Ĉambro. Sro Deligny prezidis, ĉirkaŭita de la komitatanoj. Sro Petit, sekretario de la Franca Societo ankoraŭ subis sur la estrado.

Sro Deligny malformis la kunsidon kaj salutis la membron de gravaj samideanoj lastatempaj mortintaj: Félix Zamenhof, Leono Zamenhof, Grasjan-Murpin, Pino Desmarest, Sro Schools kaj Sino-Sergeant, nia Vic-Prezidantino kiu mortis en Boulogne antaŭ du jagoj.

La tuta ĉeviantaro levigas kaj silentas eno multon por glori la membron de niaj samideanoj, kiuj na forlasistis frue.

Sro Deligny salutis la kongresanojn kaj donas la parolon sur sekve al Sro Centmeyer, sekretario kaj al Sro Humez, kasisito, kiuj donas informojn pri la Federacio dum la pasinta jaro. Oni povas konstati la grandajn progresojn de nia Federacio, kaj ni povas esperi, ke novaj grupoj, nun en kreado, baldaŭ sendos stian aliĝon.

La novaj statutoj, kies kopion ricevis la grupoj, estas unuvoĉe akceptitaj. La grupo de Arras pelis la organizon de la Kongreso en 1935; ĉiuj konsentis kaj akceptis kun plezuro, ke laŭ interkonsento kun la Franca Societo, la grupo de Arras organizos samtempe la nacian kongreson. Ĝi okazos dum Pentekosto. Oni voĉdonas unuvoĉe por la nova komitato de la Federacio.

Honor-Prezidanto : Sro Deligny (Saint-Omer).

Prezidanto : Sro Humez (Donai).

Vic-Prezidantoj : Pino Barbet (Narbonnes) ; Pino Colletle (Amiens) ; Sro Benoit (Dunkerque).

Sekretario : Sro Centmeyer.

Kasisito : Sro Primee.

Sro Petit salutis la kongreson je la nomo de la Franca Societo, « Via Federacio estas la dua en Francujo laŭ la nombro de la grupoj kaj de la

anoj, laŭ post la Pariza Federacio, ĝi povas okupi la unuan rangon. »

Li donas poste kelkajn informojn pri la universala kongreso de Stokholmo kaj pri la karavanoj organizitaj.

Sro Centmeyer bonasiras la eksigordon de la Prezidanto, Sro Deligny. Tiu ĉi deklaras, ke nur pro sia aĝo li deziras rezigni kaj ke la Federacio restos en laŭ ĉiuj manoj kaj dobrigos stian agadon.

Sro Houze (Dunkerque) petas la samideanojn, kiuj ankuritas la radioradistojn, ke ili almenaŭ unufoje dum ĉiun monato, sendu gratulajn leterojn aŭ kartojn al la stacioj.

Sro Glück, profesoro pri la metodo Ĉe, salutis la Kongreson.

La kunigo finiĝis je 11 h.  $\frac{1}{2}$ .

## Les Fêtes du Congrès

A 12 h. 30, las kongresistojn turent regis en la salle d'honneur de l'Hôtel de Ville par M. Lalisso, maire, qu'accompagnaient un certain nombre de membres du Conseil municipal.

M. Lalisso, maire, souhaila la bienvenue aux visiteurs et manifesta l'espoir qu'ils emporteront le meilleur souvenir de l'accueil reçu à St-Omer.

Après avoir reconnu et même vailé l'utilité de l'esperanto, qui rapprochem les hommes et les peuples, il termina en louant M. Deligny. Ce dernier presenta alors les membres du Congrès et remercia la ville de Saint-Omer de son accueil et la Municipalité de l'honneur prêté aux organisateurs du Congrès.

Deux vins d'honneur furent alors servis et, à 13 h. 30, un grand banquet se tint au l'Hôtel du Grand Saint-Louis, rue d'Arras, sous la présidence de M. G. Tabart-Robert, sous-préfet. Prés de ce dîner, on notait la présence de MM. Lalisso, maire ; Deligny, président de la Fédération du Nord ; Agnert, procureur du lycée, représentant M. le Recteur de l'Académie de Lille ; E. Duffol, président du Syndicat d'Initiative de Saint-Omer ; Delcourt, juge faisant fonction de président du Tribunal civil ; Vigneron, procureur de la République ; Pierre Petit, Breton, le R. P. Kao, le père Decoen, etc.

Au dessert, des discours furent prononcés : les uns en esperanto, les autres en français par MM. Deligny, le R. P. Kao, Humez, Agobert, R. Tabart-Robert.

Les autres, vers 16 heures, les congressistes se rendirent à l'Hôtel de Ville où ils assistèrent à l'inauguration de l'exposition du Livre et de la Photographie effectuée par MM. G. Tabart-Robert et Lalisso.

A 17 heures, dans la salle des fêtes de la Chambre de Commerce, une soirée théâtrale fut donnée par des membres du groupe de Dunkerque.

Piano, violon, chants, monologues, comédie, tout fut parfait et enthousiasma les auditeurs qui ne ménagèrent point leurs applaudissements.

A 19 h.  $\frac{1}{2}$ , une soirée très animée fut donnée à l'Hôtel du Grand St-Louis et ce n'est qu'à 21 heures que les Congressistes se quittèrent, enchantés de leur journée et se donnant rendez-vous pour le 8 Juillet, à Dunkerque.

Ajoutons, pour être complet, que la messe de 11 h.  $\frac{1}{2}$  à la cathédrale, fut célébrée par le R. P. Kao, prêtre-espérantiste chinois et qu'un sermon en français et en esperanto fut prononcé par le R. P. DECOEN, redemptoriste de Mons.

Un concert d'orgue fut donné et nous eûmes le plaisir d'entendre l'hymne « La Espero ».

## Sinjorino SERGEANT

Laŭ laŭojn antaŭ la kongreso mortis en Boulogne nia vic-Prezidantino stiano **Sergeant, Esperantistino** jam de ĉirkaŭ tridekjaraj, ŝe ĉiun vialo laboris por Esperanto ; ŝi ĉeestis multajn kongresojn en travasolajni, en regionojn. Ŝia donas estas vera havano al kiuj ŝi direktis la esperantistojn travasolajni la urban Boulogne.

La enterigo okazis la 11an de Junio. Sro **Duchochois**, en la nomo de la urba grupo, Sro **Deligny**, en la nomo de la Federacio kaj de ĉiujn samideanoj, elis al ŝi esperante la lasta adiaŭon.

Al Sro **Sergeant**, al lia familia ni sendas deova la esprimon de nia dolora simpatio.

## Fervorigilo

Le challenge **Fervorigilo** a obtenu un plein succès : 36 candidats ont pris part aux épreuves ; six groupes concouraient pour la coupe.

Les épreuves ont eu lieu sous la direction de M. AB. **Humez**, président

de la Fédération et ont été très soigneusement corrigés par M. Caubel.

En voici les résultats :

Le groupe de Dunkerque gagne le Challenge.

— Classement individuel —

- 1er prix, M. René **Prince**, de Maubeuge.
- 2e, Mlle Simone **Bretells**, de Jeumont.
- 3e, Mlle Laure **Tondelier**, de Lillo.
- 4e, M. Léonard **Viseux**, de Liévin.
- 5e, M. Gaston **Dammery**, de Dunkerque.
- 6e, M. Marcel **Delcourt**, de Dunkerque.

Toutes nos félicitations aux heureux lauréats.

Rappelons que les prix seront distribués le 8 Juillet à Dunkerque.

## Vivo de la Grupoj

**Dunkerque.** — Post eksterordinara propagando komencigis nova kuroso en la reĝta ĉe metodo gvidata de Sro. Julio **Glück**. Proksimume tricentaj personoj deŝelis la proviectionon sub gizado de la instruisto : ĉirkaŭ 32 avaj lernantoj sekvas la kurson.

Interkonsente la geografia kaj Fotografia Societoj kaj la esperanta Grupo gantis en la hebdomo esperantan unu traduko publikan prelegon de **Glück** pri « Praha », ĉefurbo de ĉeĥoslovakio kun filmoj, lumbudoj, fotoj. pli ol 400 personoj ĉeestis, i. a. ĉeĥa konkordo en Lillo. Tia vespero ĉarĥoze sukcesis kaj tre plezurigis ĉiuj ĉeestantojn, kiuj estonte konsideras ĉiun movadon kun almenaŭ spatio.

Kiel kutime en nia grupo oni zorgas pri la malnovuloj ; sekve, speciale por la gvidis 5 progresigajn vesperojn kaj li diskutis gramatikajn temojn kaj paroladis pri **Zamenhof**, la esperanta literaturo k. t. p.

Antaŭe la festa komitato preparas grandan feston de la 7a de Julio okazanta de la ĉefreĝano de la grupo kaj je honoro al la multaj instruistoj kaj eksterlandaj samideanoj. La festo en Dunkerque-Majo de la 7a de Julio okazanta de la 8a de Julio (kelkaj eĉ pli)



**Boulogne.** — La Syndicat d'Initiative de Boulogne, Groupe espérantiste de Boulogne, publis en heliogravure quatre cartes postales illustrées. Elles ont été le premier Congrès international d'Espéranto en France en 1905.

1° Pavao Zamonof pro-memoro de la unua esperantista universala kongreso 1905.

2° La Teatro en kiu okazis la kunveno de la unua esperantista kongreso universala kiu kredis la esperantistan standardon 9an Aŭgusto 1905.

3° La Haveno.

4° La kazino en kiu okazis la festoj esperantistaj dum la unua kongreso universala Aŭgusto 1905. Esperantista standardo akklamata.

Par 50 cartes, 12 fr. 50 ; par 25, 6 fr. 75 ; par 5, 1 fr. 50 (franco par poste).

S'adresser au Secrétariat du groupe, 22, rue Victor-Hugo, Boulogne-sur-Mer.



**Hautmont kaj Maubeuge.** — La 27an de Majo okazis en salono de la grupo de Maubeuge « Pava Stelo » prelego aranĝita de la Grupoj de Hautmont kaj Maubeuge.

Konsultanta el proksimume 70 personoj, tre interesis la ĉeestantaron, konsultanta el proksimume 70 personoj, per majstra demonstracio pri la rekta metodo (ĉe), gajiga metodo, kiu donas mirindajn rezultatojn en malmaltege da tempo.

Ĉe la komenco de la kunveno, Sro Gillet, Prezidanto de la « Pava Stelo », prezentis la preleganton per laŭdaj vortoj, kiujn pravigis la majstraro de Sro Centneršver, kies antaŭparolo estis tradukita de la Prezidanto de la Grupo de Hautmont, Sro Charlet.

Post la proviectiono, kiam Sro Charlet estis dankinta kaj gratulinta ĉiun sindonan parolanton, la aŭskultintoj disigis tradukinte sian entuziasmon per varma aplaŭdado, adresita al li, kiu ĵus instruis ĉiujn amuzmaniere.

Ekspozicio de Esperantaj verkoj, ege interesis la ĉeestantojn.



**Lens.** — Il y a quelque temps, Radio-P.T.P. Nord nous a annoncé la naissance prochaine d'un nouveau groupe à Lens ; mais, est-ce bien un nouveau groupe ?

En Octobre 1905, après une brillante conférence donnée par M. Michaux, de Boulogne-sur-Mer, sous les auspices des Associations d'Amiens, Elèves des Ecoles de Lens, devant plus de 600 personnes, la création d'un cours était décidée et 140 auditeurs s'y faisaient inscrire. Les leçons continuèrent avec succès pendant l'hiver 1905-1906,

jusqu'au mois de mars et furent suivies assiduellement par une centaine d'élèves. Elles furent éte interrompues à cause des événements qui suivirent la terrible catastrophe dans laquelle 300 mineurs trouvèrent la mort. Le jour de la dernière réunion, la circulation était presque impossible dans les rues de la ville occupées par la force armée.

Par la suite, les organisateurs furent dispersés et la propagande cessa dans la ville de Lens : Nous saluons avec plaisir sa réapparition et nous adressons aux nouveaux organisateurs nos vœux bien sincères pour un succès comparable à celui de 1905. Le foyer que nous avions allumé semblait éteint ; il est ranimé et sa flamme renaissante éclaire pour nous de bons souvenirs... P. BENOIT.



**Saint-Omer.** — La 19an de Junio okazis en St-Omer esperanta edziĝo. Fraŭlino Madeleine **Bance**, sekretarino de la Grupo edziniĝis kun sinjoro Francis **Mir**, el La Madeleine. Ambaŭ konatiĝis per Esperanto en la regionaj grupoj.

La Grupo estis sentanta ĉirkaŭanta korbos, kaj multaj grupanoj salutis la novajn geedzojn post la ceremonio.

Al geŝinjoroj **Mir-Bance** ni sendas sincerajn gratulojn kaj plajn bondeziraĵojn por ĉiuj felikoj.



**Valenciennes.** — Okaze de la vizito de juna angla Esp-isto Sro Edward **Thorndike** el Woking (Surrey, Anglujo), la grupo aranĝis specialan amuzan kurson, en kiu ĉeestis multaj anoj, eĉ tiuj, kiujn ni nur malofte havas okazon vidi inter ni.

Insultante la kurson, Elno Barret prezentis la gaston kaj paroladis pri la praktikaj servoj de Esp. kaj pri ĝia signifo por la paroj, amikaj interrilatiĝoj de diversnacioj.

Sro Gault, rimarkigis, kiam bonegan ekzemplon prezentis al ni ĉiun ĵurto, kiu, estante zola Esp-isto en sia urbo, dank'al la kurajo kaj persistemo atingis tiujn admirindajn rezultojn.

Post paroladoj oni amuzigis per diversaj societaj ludoj kaj anekdotoj kaj oni pasigis ĉiujn kontentaj pro gaje kaj utile pasigita vespero. Rimarkinda estas la fakto, ke oni parolis nur en Esp. kaj multaj grupanoj esprimis deziron, ke oni aranĝu ofte tiajn kursojn.

## ĜINKAU XI

**La Louvière (Belgique).** — Subtilo de Esperantista Grupo de la centra regiono La Louvière — estis fondita grupo la 16an de Junio.

Tio estas la frakto de la nova laboro, kiam faris la komitatoj de la perukrespondanta kurso de via Federacio S-ro Jacques kaj Tassin, la ŝtampita importanta parolanta de Italo Boppe Esperanto. Niaj plej korajaj kunlaborantoj al la nova grupo kaj al ĝiaj amantoj.



**Bruges.** — Bruga Grupo Ekn. organizas standon « Esp. et Komercio » de Bruga Komercia Povo, 11-a ĝis 20-a 8-34, poras atencojn de interes-ekspozicista maniero, adreso : 50-a de Blankenberge, 44, Bruga (Belgio). Kvaroj de mectando, ruziganta senpagan ĝriva barmoj kaj 1 fr. al P. C. N. N° 311492 Gd. Pompeya, Bruga.

## Conférence internationale de Vienne

Ledro de M. C. 101 88141  
du Groupe de Boulogne.

Monsieur le Président,

Au Chonneur de vous remercier de m'avoir confié la mission de représenter votre Association, à la Conférence internationale de Vienne pour l'Espéranto dans les écoles et dans la pratique, qui vient de terminer ses travaux.

La question de l'Espéranto dans les écoles a occupé à elle seule une bonne partie des séances, en raison de son importance primordiale ; et il faut espérer qu'une ou deux notions du ordre de l'Harape vont enfin déclancher le mouvement, en prenant l'initiative de l'introduction de l'Espéranto dans les écoles publiques, tout au moins dans la catégorie des Ecoles Primaires Supérieures, des Ecoles Pratiques du Commerce et de l'Industrie, et dans les Ecoles Normales d'Instituteurs.

L'étude de l'Espéranto a été aussi fortement recommandée comme introduction à celle de toutes langues étrangères.

Tels sont les objectifs qui ont paru le plus faciles à atteindre pour le moment, et comme première étape ; et c'est dans cette voie-là que vous pourriez, en toutes occasions, diriger vos efforts et vos recommandations.

Les applications pratiques de l'Espéranto dans le domaine du Commerce, du Tourisme, de la Radio, des Foires Internationales, les relations scientifiques, ont été l'objet de nombreux rapports, dont la plupart n'ont pu être discutés, faute de temps, mais dont les conclusions ont été adoptées.

Comme groupement adhérent à cette conférence internationale, vous recevrez sous peu de temps le communiqué officiel de ces travaux, qui ont été suivis par environ 300 personnes de 22 pays différents, avec la participation facile, ainsi que j'arrive toujours dans les Congrès d'Espéranto.

Je n'ai pas oublié, en saluant en votre nom Monsieur Sickingler, le Ministre du Commerce qui présidait la séance solennelle d'inauguration, et les autres membres du Gouvernement autrichien, de rappeler que le nom de Boulogne-sur-Mer, est si restera intimement lié à l'histoire de l'Espéranto, en raison du premier Congrès international qui s'est tenu dans cette Ville en 1905 ; et j'ai rapporté aux assemblées que le premier modèle de notre standard de ralliement, qui d'ailleurs ornait la tribune, avait été conçu et exécuté par les soins de nos compatriotes.

Veuillez agréer, Monsieur le Président l'expression de ma parfaite considération.

signé : G. ROUSSEAU.

## Kie estas tiu lando?

vertika de Jak GENT

Estas la lando sur la vasta Tero.

Kie malaperis tuta la mizero ;

Kie laboristoj rajonas milian monon kaj plena kontentigas ĉian la bezonon ;

Kie, sen brua profit' la laboranto

Vendas siajn vicojn reklo al uzanto ;

Kie la setimento neniam malsatas ;

Kie kamparanoj la radion satas ;

Kie en ŝia hejmo rogas la gastamo

Kaj oni parolas neniam pri milita famo

Kie deputitoj promesasite en

Streĉas enjiti fortojn por plenumi tion ;

Kie la skandaloj e neniam okazas

Kaj la bankasto neniam la klabojn

trudas ;

Kie, en laŭtoj' studejo, ĉiu la ligojn

Kun fremdaj' parolas nur en Esperanto

Sed, pri tiu lando mi longe parolas,

Se miaj gekapuloj ankoraŭ havas

Kvankam la rakonto estas vera, bafa

Prudente mi ĝin nomu jamu nur...

(falecia.

## En kiu Lingvo... ?

Niaj kongresoj, ne sole la universala, sed ankaŭ la lokaj, havas antaŭ ĉio signifon (estran kaj edukon. Esperantistoj, disĵetitaj en diversaj urboj kaj urbejoj, kunvenas en pli aŭ malpli granda manso, por aŭdi nian lingvon, por kontroli, ĉu ili ĝuste ellocas la lingvon, ĉu ili bone ĝis komprenas, por kompari sian propran manieron de parolado kun la parolmaniero de pli spertaj esperantistoj, kiam ili poste revenas hejmon, ili ne sole mem parolas pli pure, sed ili alportas modelojn de bona parolado al siaj, kaj restas hejme.

Ne manpu grava estas la eduka signifoj de la esperantistaj kongresoj. Ĉiuj esperantistoj, kiuj neniam havis la eblon paroli de spoki, tiam, kiam ili venas, ofte aŭdas, en efektiva per Esperanto, kaj povas tute bone interkompreniĝi. Ĉi alonoj de la esperantistaj grupoj, oni ofte ne kuragas paroli Esperanto, oni balbulas en propra paroli en sia nacia lingvo, kaj propra al la nekuraĝeco de la parolado aperas ankaŭ nekuraĝeco de propagando ĉar la esperantistoj balbulantaj malgravis ne povas liberiĝi sin de la timo, ke eble tamen Esperanto estas afero pli teoria, ol praktika. Sed kiam la balbulanto venas al kongreso, kie li havas la eblon aŭdi boujn kaj spertajn esperantistajn parolantojn, kiam li per siaj propraj vortoj kaj aktoj konvinkigas, kaj bele kaj fine oni povas paroli en Esperanto, li entuziasmiĝas, ĉi tiam, ke li laboras por la Alca kaj Vivopleno, ĉi revenas hejmem kun nova kurajo kaj energio. Niaj kongresoj, ne sole la universala, sed ankaŭ la lokaj, tamen are edukas konvinkitajn, sekve ankaŭ entuziasitajn multantojn per nia afero.

Tio estas la ĉefaj motivoj, pro kiuj ni en ĉiuj niaj kongresoj ne sole en la universala, sed ankaŭ en la naciaj niaj regionoj, ne per levas paroli ne sole pri Esperanto, sed ankaŭ per Esperanto.

L. L. ZAMENDE.

## Concours de Photographie

Nous avons déjà vu de belles et nombreuses œuvres pour notre concours. Nous en rappelons les conditions : Toutes les épreuves devront être fournies chacune en deux exemplaires et elles ne seront ni collées, ni

multafo, illes devont être adressés pour le 30 Juin à M. Deligny, 4, rue Adent, à St-Omer, sans aucune marque d'expérience qu'une devise ou un nombre ou à chiffres, lesquels seront reportés sur une enveloppe fermée, à l'intérieur de laquelle le concourant indiquera son nom, son adresse et le numéro de sa carte de congressiste.

Dix prix consistant en ouvrages d'Esperanto seront décernés aux lauréats.

## DANKON

En la momento, kiam mi, pro mia ago, forlasis la prezidantecon, estas mi mi agrabila devo plej kore danki ĉiujn samideanojn, kaj bonvolis min helpi tiel sindoneme, kompreninde mi ne povus ilia ĉiujn nomi, ili estas tro multaj; sed apartan dankon mi ŝuldas al la membroj de la Esperanta Komitato, kiuj faciligis mian taskon.

Celere, ĉiuj trankviligu, mi tute ne forlasis la movadon; se ili ne povas helpi min antaŭ si, mi estos ĉiam eter il. Bonvolu ĉiuj doni la saman respon al nia nuna Prezidanto, Sinjoro Hance, li estas la rajta homo en la tuta loko. Sub lia lerto kaj agado spekte, nia Federacio digneigos sian progreson kaj espereble akiras en nun tempo la unuan rangon.

E. DELIGNY.

### Eveda humoro

## La blinda pianoagordisto

Li bezonas agordigi sian pianon, sed lia ŝi parolis dum pli ol unu jaro, sed la bezono estis pli agi. Nun, finfine, la deŝi okazis. Mprene mi telefonis al la pianofermo kaj petis ĉiun kiel tertan kaj kapablan viron. Post kelu horo venos la pianoagordisto ĉi tiu ĉi; mi diris al mia edzino rep-entente la mikrofonon. Li estas blinda, ĉu estas blinda? Ŝi ripetis kiu mero, sed li laŭkaze povos agordigi ia pianon. Tio ja estas neceda.

Li survestis la superveston kaj komencis paroladon. Tio, tute ne estas neceso. La viro ne estas surda, sed ĉu li surditulo povas esti komponisto kaj pianoagordisto. Blinda'lo kontraŭe povas agordigi pianon. Li e-

estas tro kapabla por tia profesio. La gvidpovo estas pli akra kaj pli ezervita ol ĉe ordinaraj homoj. Li estas akcentiginta aŭskulti la marmojn. Blinda pianoagordisto sin movas kaj laboras kvazaŭ li havus la vidpovon. La furas ĉiam laŭ certa sistemo, li palpas inter la haŭso de kordoj kaj komencas surin laborilojn sur difinita loko kaj en difinita ordo. Kiam li denove prenas la ilojn oni okhavas la impreson ke li vidas ilin. Kun surprizo vi vidas kiam malnate la blinda ĝenas lin.

Vi scias do ĉion, diris mia edzino kaj eniris la bandambro por petigi banon por si.

En la sama momento, la telefono sonis. Estis la pianofono, kiu sciigis, ke la blinda pianoagordisto estas okupata, sed ili sendis amstatan li alian, vidantan viron. Mi trapas sur la pordoj de la bandambro, sed ĉar ĝi ne malfarmigis, mi diris sen komuniki al mia edzino pri la ŝanĝigo. Kiam mi hejmenvenis por la tagmanĝo, diris mia edzino:

« Okazas tamen kalkuloj ke vi estas prava. Ekzemple tio, kiam vi diris pri la pianoagordisto, estas tre frapanta. Li venis tuj post kiam vi el iris. Mi ĝuste sciigis el la bankovo kaj startis tie tratanto nun, kvam la pomsonarito sonoris. Nuda kiel mi estis, mi kuris en la vestiblon. Tra la telefonilo mi demandis kiu estas.

La pianoagordisto, respondas la viro ekstere. Kaj, ĉar li ne povis vidi, mi malfermis la pordon kvankam mi estis nuda. Li estis tre afabla, juna viro, kaj, krom tio, ke li tiel strange palpobramis kaj kvazaŭ frangardis min, mi ne povis vidi sur liaj okuloj ke li estis blinda.

Li startis tie tute senhelpa en la vestiblo, kvazaŭ terurita kaj senpova. Mi sentis grandan kompton por li. Al mi ŝajnis, ke li ne povas helpi sin mem, kaj mi afable demandis lin.

Ĉu vi permesas al mi senvestigi vin?

Ne, mi ne estas freneza, li respondis kun embarasa rido.

Fine, li tamen deĝetis la superveston, kaj palpante, li sukcesis trovi vestkroĉilon.

Nu, mi komprenis, ke li ne povas trovi la pianon sen helpo, kaj tia mi etendis mian manon dirante: Prenu min manon kaj mi kondukos vin al la piano. Ĉu vi povas kompreni, kial la viro samtempe aspektis timigita kaj ridema. Kiam mi digis lion? Mi ja ne faris ion strangan! Finfine, tamen bezilame donis al mi la manon. Mi

prenis ĝin kaj traite antaŭe kondukis lin en la saloton al nia piano.

Ĉi tie staras la instrumento, mi diris, able vi nun povos helpi vin mem.

Kaj seĉu, tiam li ekrigardis min en stranga manero per siaj blindaj okuloj. Jes, fakte rigardis min. Mi neniam antaŭe scias, ke la rigardo de blinda homo povas esti tiel trapenetra. Mi asertas vin, ke neniu vidanta homo povas rigardi min kun pli da intereso en la rigardo. Kaj tamen li ja neniam povis vidi.

Li startis tie mimumerante lon por si men pri modernaj homoj kaj frenezajoj.

Fine li prenis sian ilojn kaj komencis labori. Estis tre mirige, kiel bone li sukcesis. Mi ne povis ŝmiri la piej malgrandan beziltemon en kaj movoj, li levigis la koverilon, ŝarbis kaj laboris kvazaŭ li povus vidi ĉion kordon, li transtokigis la agordikon tien kaj reen sen mentu iam beziltemon aŭ necurtecon. Vi estis tute prava, kiam vi diris, ke lia blindeco ne ĝenos lin.

Mi devas admiri vin, mi diris al li. Vi vere estas grandioza. Fakte ŝajnas kvazaŭ vi havus okulon sur ĉiu lingro kaj povus vidi per la oreloj.

Sed imagu, ĉiam la vico sur jelo en la piej proksiman seĝon kaj ralegis piengorge. Kaj, kiam li rice povis spiri, li balbutis:

Jes certe, sinjorino. Kaj ordinaro mi leas per la manoj kaj purigas la nazon per la piedfingroj. Kaj li rekomencis ralegi ĝis kiam mi foriris.

Purigas la nazon per la piedfingroj li diris. Ĉu vi iam dum via vivo aŭdis ion tiel strangan? Li ne estas saĝo, tio estas mia opinio. Kion kredas vi?

Mi ne scias, mi respondis malalte, almenaŭ ŝajnas, ke li ne komprenis vin.

(© Nia Parafilo, balleno de la Grupo (de Göteborg).

ORAJISTO

JUVELISTO

**Georges MAEGHT**

9, rue Clemenceau

Tél. 1.074 **DUNKERQUE**

Rabato al miaj samideanoj

**Hôtel Moderne***Marcel BRAY, Propriétaire*

Tout confort — Prix modérés

58, rue Amiral Bruix  
et 3, rue Faidherbe**BOULOGNE-SUR-MER**

Télep. 3.60

*ami parlons Esperanto.*

TOUT POUR L'AUTO

**GOURNAY Frères**

90-92, rue de la Scierie

**BOULOGNE-S/-MER**

Tél. 4.31

MECANIQUE - CARROSSERIE

PEINTURE

— Devis gratuits —

**HOTEL***Brasserie Liégeoise***Restaurant**

8, rue Monsigny 8,

**BOULOGNE-S/-MER****Paul MARMIN, Propriétaire**

Télep. 0.99

**HOTEL MEURICE****RESTAURANT**

Prix fixe et à la carte

35, Rue Victor Hugo, 35

**Boulogne-sur-Mer**

Télep. 1.07

Les émissions espérantistes  
de tous les Postes Européens  
sont reçues avec  
fidélité, sélectivité et pureté  
par le **superinductance****PHILIPS**

Dépositaire officiel :

**PETYT Frères & C<sup>ie</sup>**54, r. Faidherbe, Boulogne/s/Mer  
Télep. 0.54-0.99**LIQUEURS TROGNEUX**

Impérial old Port.

**VINS-SPIRITUEUX  
GROS & DETAIL****C. BOULAN**

93, Rue Faidherbe, 93

**BOULOGNE-S/MER** Télep. 2.30*ami correspondants Esperanto.*UN RÉCEPTEUR DE QUALITÉ  
EST TOUJOURS SIGNÉ

Agent Régional :

**CARLIER**

7, rue du Vieux Rempart

**DUNKERQUE**

Tél 1516

**Ad. LACROIX & Cie****VÊTEMENTS****BOULOGNE-SUR-MER**

5, Grande-Rue 5,

Télep. 1.03

Mêmes Maisons : Calais, Dun-  
kerque, St-Omer, Metz, Abbeville,  
La Haye, Douai, Lille, Cambrai,  
Le Cateau, Amiens, St-Quentin,  
Valenciennes, Maubeuge, Lens,  
Roubaix, etc.**VINS****MILLON**

Maison fondée en 1696

par **A. MILLON****BOULOGNE-SUR-MER**

Télep. 3.80

*ami correspondants Esperanto.*